

477089-2026 - Състезателна процедура

Нидерландия – Услуги по устни преводи – EA Taalondersteuning - 2026

OJ S 131/2026 10/07/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна
Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Ministerie van Defensie

Електронна поща: ME.Drentje@mindef.nl

Правна категория на купувача: Орган на централната власт

Дейност на възлагащия орган: Отбрана

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: EA Taalondersteuning - 2026

Описание: De Opdracht betreft het bieden van Taalondersteuning, ofwel het mondeling overbrengen van gesproken boodschappen van de ene taal naar de andere taal, in de talencombinaties: Nederlands-Oekraïens en Oekraïens-Nederlands; Engels-Oekraïens en Oekraïens-Engels; ten behoeve van de ondersteuning van activiteiten die voortkomen uit het conflict in Oekraïne ten dienste van de Operationele Tokinzet (OTI). Hierbij wordt onderscheid gemaakt tussen de volgende soorten Taalondersteuning: Fysieke opdracht Taalondersteuning op locatie waarbij er géén sprake is van het op verzoek van de Aanbestedende dienst overnachten. Niet-fysieke opdracht Taalondersteuning op afstand waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding. Combinatie opdracht Taalondersteuning waarbij sprake is van een combinatie van: Taalondersteuning op locatie, waarbij er géén sprake is van het op verzoek van Defensie overnachten; Taalondersteuning op afstand, waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding. Projectenopdracht Taalondersteuning gedurende meer dan één kalenderdag waarbij de Taalondersteuner verplicht dient te overnachten en gedurende de inzetperiode de gehele dag beschikbaar dient te zijn voor Taalondersteuning (zowel fysiek als op afstand waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding). Buiten de scope van de onderhavige Opdracht valt: Taalondersteuning in andere talencombinaties dan opgenomen in de Aanbestedingsstukken. Alle vertaal/tolk werkzaamheden welke niet zijn beschreven in de Aanbestedingsstukken waaronder (niet uitputtend): Verhoortolken; Interceptie tolken; Simultaan/congres tolken; Gebarentaal tolken; Fluistertolken; Schrijftolken; Mondelinge vertaling van een schriftelijke tekst (tolken a vue); Schriftelijke vertalingen.

Идентификатор на процедурата: aa305a0e-e8c2-4e85-9a76-d7e6c83135b3

Вътрешен идентификатор: 11637e85-93e7-467f-8e89-47430a3ea3a8

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 79540000 Услуги по устни преводи

Допълнителна класификация (cprv): 79530000 Услуги по писмени преводи

2.1.2. Място на изпълнение

Държава: Нидерландия

На всяко място в дадена държава

Допълнителна информация: Zie documentatie

2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 29 752 000,00 EUR

2.1.4. Обща информация

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП)

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: EA Taalondersteuning - 2026

Описание: De Opdracht betreft het bieden van Taalondersteuning, ofwel het mondeling overbrengen van gesproken boodschappen van de ene taal naar de andere taal, in de talencombinaties: Nederlands-Oekraïens en Oekraïens-Nederlands; Engels-Oekraïens en Oekraïens-Engels; ten behoeve van de ondersteuning van activiteiten die voortkomen uit het conflict in Oekraïne ten dienste van de Operationele Tokinzet (OTI). Hierbij wordt onderscheid gemaakt tussen de volgende soorten Taalondersteuning: Fysieke opdracht Taalondersteuning op locatie waarbij er géén sprake is van het op verzoek van de Aanbestedende dienst overnachten. Niet-fysieke opdracht Taalondersteuning op afstand waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding. Combinatie opdracht Taalondersteuning waarbij sprake is van een combinatie van: Taalondersteuning op locatie, waarbij er géén sprake is van het op verzoek van Defensie overnachten; Taalondersteuning op afstand, waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding. Projectenopdracht Taalondersteuning gedurende meer dan één kalenderdag waarbij de Taalondersteuner verplicht dient te overnachten en gedurende de inzetperiode de gehele dag beschikbaar dient te zijn voor Taalondersteuning (zowel fysiek als op afstand waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding). Buiten de scope van de onderhavige Opdracht valt: Taalondersteuning in andere talencombinaties dan opgenomen in de Aanbestedingsstukken. Alle vertaal/tolk werkzaamheden welke niet zijn beschreven in de Aanbestedingsstukken waaronder (niet uitputtend): Verhoortolken; Interceptie tolken; Simultaan/congres tolken; Gebarentaal tolken; Fluistertolken; Schrijftolken; Mondelinge vertaling van een schriftelijke tekst (tolken a vue); Schriftelijke vertalingen.

Вътрешен идентификатор: b0edfa0e-f687-4b92-a8ab-a29b134c4c87

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 79540000 Услуги по устни преводи

Допълнителна класификация (cprv): 79530000 Услуги по писмени преводи

5.1.2. Място на изпълнение

Държава: Нидерландия
На всяко място в дадена държава
Допълнителна информация: Zie documentatie

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 48 Месеци

5.1.5. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 29 752 000,00 EUR

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: да

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Inschrijfprijs

Описание: De Opdracht wordt gegund aan de inschrijver met de laagste inschrijfprijs

Категория на критерия за възлагане с фиксирана стойност: Фиксирана стойност (общо)

Число, свързано с критерия за възлагане: 0

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://s2c.mercell.com/today/204045>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://s2c.mercell.com/today/204045>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: нидерландски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 24/07/2026 08:00:00 (UTC+00:00)

западноевропейско време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 180 Дни

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 24/07/2026 08:05:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Zie Aanbestedingsstukken

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 1

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Rechtbank Den Haag

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Zie Aanbestedingsstukken

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Ministerie van Defensie

Регистрационен номер: 27370985

Пощенски адрес: Plein 4

Град: 's-Gravenhage

Пощенски код: 2511CR

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

Държава: Нидерландия

Звено за контакт: Mirella Drentje

Електронна поща: ME.Drentje@mindef.nl

Телефон: +31 623544632

Интернет адрес: <https://www.mindef.nl>

Роли на тази организация:

Купувач

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Rechtbank Den Haag

Регистрационен номер: 82946175

Пощенски адрес: Prins Clauslaan 60

Град: Den Haag

Пощенски код: 2595 AJ

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

Държава: Нидерландия

Електронна поща: leveranciers.ondersteuning@mindef.nl

Телефон: +31883622200

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

10. Промяна

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

8fe3324e-634b-43eb-a584-261c70ac7140-01

Основна причина за промяната

:

Процедурата е спряна поради жалба, обжалване или друго действие за преразглеждане

Описание

:

De aanbesteding is tot nadere orde opgeschort in verband met een kort geding dat plaatsvindt op 26 augustus 2026.

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: PROCEDURE

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 0ab5bd9a-5ece-43fd-bd7c-9037adfd9a44 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 08/07/2026 14:50:38 (UTC+00:00) западноевропейско време

Дата на изпращане на обявлението (електронен подател): 08/07/2026 14:52:55 (UTC+00:00) западноевропейско време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: нидерландски

Номер на публикуване на обявлението: 477089-2026

Номер на броя на ОВ S: 131/2026

Дата на публикуване: 10/07/2026